**KARTA PRZEDMIOTU**

**Cykl kształcenia od 2022/23**

1. **Dane podstawowe**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa przedmiotu | Praktyczna Nauka Języka francuskiego – wypowiedź pisemna |
| Nazwa przedmiotu w języku angielskim | Practical French – Writing |
| Kierunek studiów | Romanistyka |
| Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie) | I stopnia |
| Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne) | stacjonarne |
| Dyscyplina | językoznawstwo |
| Język wykładowy | francuski |

|  |  |
| --- | --- |
| Koordynator przedmiotu/osoba odpowiedzialna | Mgr Laurent Muller (semestr 1)  Prof. dr hab. Paweł Matyaszewski (semestr 2) |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Forma zajęć *(katalog zamknięty ze słownika)* | Liczba godzin | semestr | Punkty ECTS |
| ćwiczenia | 60 (30+30) | I i II | 5 (3+2) |

|  |  |
| --- | --- |
| Wymagania wstępne | 1. Umiejętność konstruowania logicznego i spójnego tekstu w języku polskim  2. Gotowość i motywacja do pracy indywidualnej i w grupie |

1. **Cele kształcenia dla przedmiotu**

|  |
| --- |
| C1. Nauka poprawnego redagowania różnych typów tekstów użytkowych na poziomie A1. |
| C2. Opanowanie językowych sprawności komunikacyjnych na poziomie A2-A2. |

1. **Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Symbol | Opis efektu przedmiotowego | Odniesienie do efektu kierunkowego |
| WIEDZA | | |
| W\_01 | student zna teoretyczne zasady redagowania różnych form tekstów użytkowych w języku francuskim, stanowiących temat zajęć | K\_W02, K\_W05 |
| W\_02 | zna podstawowe mechanizmy funkcjonowania różnych form tekstów użytkowych w języku francuskim | K\_W09 |
| W\_03 | wzbogacił słownictwo francuskie w formie pisemnej w stopniu, który zbliża go do poziomu A2 | K\_W05, K\_W09 |
| UMIEJĘTNOŚCI | | |
| U\_01 | poprawnie redaguje w języku francuskim różne typy tekstów użytkowych stanowiących temat zajęć | K\_U01 |
| U\_02 | czynnie stosuje poznane słownictwo francuskie w redagowanych przez siebie tekstach, zarówno w pracy indywidualne, jak i w grupie | K\_U01, K\_U15 |
| U\_03 | poprawnie pisze tekst na komputerze z zachowaniem zasad typografii francuskiej | K\_U08 |
| U\_04 | precyzyjnie i poprawnie logicznie i językowo formułuje treści i przekazuje informacje w języku francuskim | K\_U14 |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | | |
| K\_01 | potrafi wykorzystywać nabyte umiejętności redagowania tekstów w języku francuskim w środowisku codziennym i zawodowym | K\_K01 |
| K\_02 | dokonuje wyboru formy tekstu w zależności od sytuacji komunikacyjnej | K\_K01 |
| K\_03 | pracuje w grupie w ramach redakcji tekstu | K\_K02, K\_K04 |
| K\_04 | sprawnie posługuje się poznanym słownictwem francuskim w konkretnej sytuacji życiowej lub zawodowej | K\_K02 |

1. **Opis przedmiotu/ treści programowe**

|  |
| --- |
| **Semestre 1**  **1. Parler de soi et des autres**  - Remplir une fiche d’identité  - Texte d’autoprésentation  - texte de présentation de sa ville  - texte de description physique d’une personne  - Présenter ses goûts et ses activités.  **2. Ma maison, mon quartier, ma ville, mon pays**  - Déchiffrer / rédiger une annonce immobilière  - Déchiffrer / rédiger un itinéraire  - Lire / rédiger un texte de présentation touristique d’une ville  - Rédiger une lettre (un email) pour présenter sa nouvelle habitation ou sa nouvelle ville  - Rédiger un article de recommandation (endroits à visiter, lieux à fréquenter et à éviter,…)  **3. Organiser son temps**  Rédiger une (auto)biographie  Ecrire une lettre à un ami pour lui raconter sa journée, ses vacances,…  Faire le compte-rendu d’un évènement demandant l’utilisation de l’imparfait (situation, description) et du passé composé (action, évènement)  Rédiger un récit de la vie de q1 avant et après un évènement marquant (p.ex. Un gain au loto : il y a un an, Pierre était pauvre, il n’avait pas de voiture... mais il y a 3 mois, il a gagné un million à la loterie, il a acheté une voiture,… Aujourd’hui, Pierre est un homme heureux....).  Raconter deux vies parallèles, (p.ex. Deux enfants nés le même jour dans des milieux sociaux différents)  Un policier rédige un procès-verbal d’audition de témoin .  Semestre 2  **4. Faire des projets, organiser le futur**  Comprendre / rédiger une rubrique horoscope  Comprendre / rédiger une invitation par écrit (plus ou moins formel)  Répondre à une invitation (accepter ou décliner)  Écrire à q1 pour lui présenter le programme de ses vacances  Rédiger un programme électoral  **5. Interagir avec son entourage**  Comprendre /rédiger une critique (restaurant, film)  Répondre à / rédiger un test de personnalité  Comprendre / rédiger des écrits injonctifs ou prescriptifs ( notices, mode d’emploi, réglements, consignes, recettes…)  Comprendre / rédiger un portrait moral  Rédiger une lettre de félicitations (naissance, réussite à un examen,…)  **6. Raconter**  Comprendre / rédiger un article de faits divers  Le discours journalistique : rédiger un texte informatif à partir de plusieurs sources  Rédiger un texte de fiction à partir d’une grille séquentielle  Rédiger un texte pour donner des explications (type : un mystère résolu!) |

1. **Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Symbol efektu | Metody dydaktyczne  *(lista wyboru)* | Metody weryfikacji  *(lista wyboru)* | Sposoby dokumentacji  *(lista wyboru)* |
| WIEDZA | | | |
| W\_01 | Dyskusja | Obserwacja | Karta oceny pracy w grupie |
| W\_02,  W\_03 | Wypowiedź pisemna | Praca pisemna | Oceniony tekst pracy pisemnej |
| UMIEJĘTNOŚCI | | | |
| U\_01, U\_03 | Analiza tekstu | Sprawdzenie umiejętności praktycznych na podstawie indywidualnej lub grupowej pracy nad tekstem | Karta oceny |
| U\_02 | Metoda problemowa PBL (Problem-Based Learning) | Sprawdzenie umiejętności praktycznych na podstawie indywidualnej lub grupowej pracy nad tekstem | Karta oceny pracy indywidualnej / w grupie |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | | | |
| K\_01, K\_03  K\_04 | Odgrywanie ról (drama) | Obserwacja | Karta oceny |
| K\_02, K\_03,  K\_04 | Praca w parach Think-Pair-Share | Obserwacja | Karta oceny |

1. **Kryteria oceny, wagi…**

Ocena niedostateczna

Student nie zna podstawowych struktur syntaktycznych ani okoliczników miejsca i czasu. Nie potrafi posługiwać się czasem teraźniejszym, nie rozpoznaje różnych typów tekstów i ich cech, posiada bardzo ubogi zasób słów, nie rozumie poleceń, nie potrafi udzielać wskazówek, wyrażać swoich opinii pisemnie ani dostosowywać stylu wypowiedzi do adresata.

Ocena dostateczna

Student zasadniczo rozpoznaje różne typy tekstów, lecz popełnia przy ich redagowaniu poważne błędy. Jego zasób słów jest ubogi, lecz umożliwia komunikację na podstawowym poziomie. Redagowane teksty charakteryzują się nieporządkiem kompozycyjnym.

Ocena dobra

Student jest w stanie redagować teksty przewidziane programem. Popełniane błędy są nieliczne i nie przeszkadzają w komunikacji. Teksty zawierają bardziej złożone słownictwo, lecz nie są wolne od błędów ortograficznych i gramatycznych (niewłaściwe użycie czasów).

Ocena bardzo dobra

Student radzi sobie bez większych problemów ze wszystkimi omawianymi typami tekstów. Błędy są bardzo nieliczne, struktury syntaktyczne i użycie czasów nie sprawia większych problemów, słownictwo jest bogate, precyzyjne i zróżnicowane. Student zwraca uwagę na styl.

**Obciążenie pracą studenta**

|  |  |
| --- | --- |
| Forma aktywności studenta | Liczba godzin |
| Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem | **60** |
| Liczba godzin indywidualnej pracy studenta | **45** |

1. **Literatura**

|  |
| --- |
| Literatura podstawowa |
| Lescure R., Gadet E. (2006) : DELF A1 150 activités, CLE international  Liria Ph. (2007) : Les clés du nouveau DELF A2, PUG  Poisson-Quinton S. (2004) : Expression écrite niveau 1 et 2 (2vol.), CLE international  Poisson- quinton S. : Compréhension écrite niveau 1 et 2 (2 vol.), CLE international  Benoit-Abdelkader O., Thiébaut A. (2004) : Savoir lire au quotidien, Hachette C.i.l |
| Literatura uzupełniająca |
| Zajęcia przygotowywane w oparciu o materiały własne – teksty znajdowane na bieżąco w Internecie, w czasopismach itp.  Teste F. (2020) Travailler l’écrit avec la presse (niveau A2 et +), PUG coll. Authentique  <https://www.lepointdufle.net/p/production-ecrite.htm>  <https://leszexpertsfle.com/tag/expression-ecrite/>  <https://www.lemoteurdufle.fr/recherche/?text=%22EXPRESSION+%C3%89CRITE%22&page=1&a1=on&a2=on> |